

CONVENIO DE COLABORACIÓN

FUNDACIÓN WADHWANI
y UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE TULA-
TEPEJI

Convenio de Colaboración (el "Convenio"),
celebrado entre las partes citas anteriormente el
13 de marzo, 2024. ("Fecha Efectiva de
Vigencia"):

FUNDACIÓN WADHWANI (marca registrada),
una organización sin fines de lucro, con
domicilio en Four Main Street, Suite 210, Los
Altos, CA 94022, denominada en lo sucesivo
como **FUNDACIÓN WADHWANI** or **WF**,
incluyendo a sus sucesores, beneficiaros y/o
cesionarios.

y, por otra parte, **Universidad Tecnológica de
Tula- Tepeji**, con domicilio en Avenida
Universidad Tecnológica número 1000, Colonia
El 61, El Carmen, Tula de Allende, Hidalgo,
Código Postal 42830, registrada ante Sistema
de Administración Tributaria de la secretaria de
Hacienda y Crédito Público bajo la Clave No.
UTT-910731-PE1, representado en este acto
por la Dra. Irasema Ernestina Linares Medina,
Rectora y Representante legal, en lo sucesivo
denominado como **COLABORADOR**, o
"**UTTTTT**" incluyendo a sus sucesores,
beneficiarios y/o cesionarios;

WADHWANI FOUNDATION y el
COLABORADOR acuerdan celebrar este
convenio se les denominará individualmente
como la Parte y conjuntamente como Las
Partes, según sea requerido en el contexto de
la redacción.

COOPERATION AGREEMENT

WADHWANI FOUNDATION
and UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE TULA-
TEPEJI

This Cooperation Agreement ("Agreement") is
entered into by and between the Parties below on
the 13 of march, 2024 ("Effective Date"):

WADHWANI OPERATING FOUNDATION
(trademark), a non-profit organization, located at
Four Main Street, Suite 210, Los Altos, CA 94022,
US, hereinafter called as "**WADHWANI**
FOUNDATION" or "**WF**"; which expression shall
include its successors in interest and assigns, and

Universidad Tecnológica de Tula- Tepeji,
located at Technological University Avenue
number 1000, Colonia El 61, El Carmen, Zip Code
42830, registered within the Sistema de
adminsitración Trubutaria under the code: UTT-
910731-PE1, herein duly represented by Dr.
Irasema Ernestina Linares Medina, hereinafter
referred to as "**PARTNER**" or "**UTTTTT**", which
expression shall include its successors in interest
and permitted assigns,

WADHWANI FOUNDATION and **PARTNER** shall
hereinafter individually be referred to as a "Party",
and collectively as the "Parties", as the context
may require.

REVISIÓN
UTTT
JURÍDICA



PROEMIO

CONSIDERANDO que la Fundación Wadhvani es una organización sin ánimo de lucro cuya misión principal es acelerar el desarrollo económico, impulsando la creación de empleo a través de iniciativas a gran escala en materia de emprendimiento, crecimiento de pequeñas empresas, innovación y capacitación;

CONSIDERANDO que el Programa NextGen de la FUNDACIÓN WADHWANI está diseñado para inspirar y educar a estudiantes de secundaria y universidad que quieran triunfar como emprendedores, centrándose en proyectos que tengan como objetivo la transformación social y medioambiental, impulsando la creación de empleo y el crecimiento económico en todo el mundo, al tiempo que comparten y aprovechan el poder de las nuevas tecnologías y el mundo digital;

CONSIDERANDO que el COLABORADOR tiene como objetivo promover la educación integral de niños, adolescentes y jóvenes a través del deporte, la cultura y la formación para el trabajo, para que puedan actuar con autonomía en la transformación de sus realidades y, en este contexto, está interesado en cooperar con la FUNDACIÓN WADHWANI para avanzar en este objetivo.

CONVIENIENDO en la firma electrónica del presente Convenio, garantizando la autoría de las firmas y la integridad del documento y sus metadatos; y CONSCIENTES de que el Convenio, una vez firmado electrónicamente, equivale a un documento físico a todos los efectos legales;

AHORA, POR LO TANTO, las Partes acuerdan los siguientes términos y condiciones:

PREAMBLE

WHEREAS Wadhvani Foundation is a non-profit organization with the primary mission of accelerating economic development by driving job creation through large-scale initiatives in entrepreneurship, small business growth, innovation, and skilling;

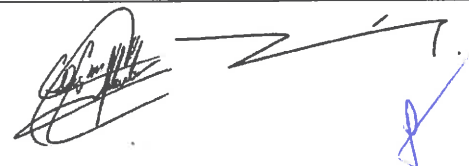
WHEREAS the WADHWANI FOUNDATION's NextGen Program is designed to inspire and educate high school and university students who want to succeed as entrepreneurs, focusing on projects that aim to social and environmental transformation, driving the creation of jobs and economic growth around the world, while sharing and harnessing the power of new technologies and the digital world;

WHEREAS the PARTNER aims to promote the integral education of children, adolescents and young people through sport, culture, and training for work, so that they can act with autonomy in the transformation of their realities and, in this context, is interested in cooperating with the WADHWANI FOUNDATION to further this goal.

AGREEING to the electronic signature of this Agreement, guaranteeing the authorship of the signatures and the integrity of the document and its metadata; and AWARE that the Agreement, once signed electronically, is equivalent to a physical document for all legal purposes;

NOW, THEREFORE, the Parties agree to the following terms and conditions:

REVISIÓN
UTTT
Unidad Tecnológica de Tercer Nivel
JURÍDICA



<p>1. OBJETO</p> <p>1.1. El objeto del presente Convenio es establecer la colaboración común entre las PARTES, de modo que la FUNDACIÓN WADHWANI promueva, la formación profesional a través del COLABORADOR, mediante la implementación de planes y cursos utilizando habilidades en beneficio e incremento de la realización de las actividades educativas llevadas a cabo por la FUNDACIÓN WADHWANI (la "Asociación").</p> <p>2. ALCANCE DE LOS TRABAJOS Y RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES</p> <p>2.1. La FUNDACIÓN WADHWANI declara y confiesa que es la legítima propietaria de la plataforma "NextGen", así como de la metodología utilizada, las actividades desarrolladas y la curación de los contenidos, que conforman los programas puestos a disposición en virtud del presente Acuerdo.</p> <p>2.2 Las responsabilidades de la FUNDACIÓN WADHWANI son:</p> <p>a) Proporcionar acceso gratuito al COLABORADOR y sus beneficiarios a los siguientes cursos: el curso demo denominado Comunicación para la Empleabilidad y el programa denominado "Job Ready and Job Rise";</p> <p>b) Proporcionar el contenido de los cursos mencionados en el punto 2.2 "a" anterior, que podrá ser adaptado en función del interés del becario; registrar a los alumnos indicados por el SOCIO ("beneficiarios") y proporcionar login y contraseña al COLABORADOR y a los beneficiarios del programa ofrecido;</p>	<p>1. PURPOSE</p> <p>1.1. The purpose of this Agreement is to set forth the common understanding between the PARTIES, so that WADHWANI FOUNDATION promotes personal training with the implementation the courses and plans through the PARTNER using soft skills for the benefit and increase of the accomplishment of the educational activities carried out by WADHWANI FOUNDATION (the "Partnership").</p> <p>2. SCOPE OF WORK AND RESPONSIBILITES OF THE PARTIES</p> <p>2.1. WADHWANI FOUNDATION declares and confesses that it is the legitimate owner of the "NextGen" platform, as well as the methodology used, the activities developed and the curation of the contents, which make up the programs made available under this Agreement.</p> <p>2.2 The responsibilities of WADHWANI FOUNDATION are:</p> <p>a) Provide free access for the PARTNER/beneficiaries to the following courses: the demo course called Communication for Employability and the program called "Job Ready and Job Rise";</p> <p>b) Provide the content of the courses mentioned in point 2.2 "a" above, which may be adapted according to the interest of the scholarship holder; register the students indicated by the PARTNER ("Beneficiaries") and provide login and password to the</p>
--	---

REVISIÓN

UTTT
Universidad Tecnológica de Toluca
JURÍDICA


c) Promover la capacitación de los Becarios indicados por el COLABORADOR y el acompañamiento de la marcha del programa, resolviendo dudas y actuando en conjunto para la mejora continua del programa;

d) Poner a disposición su logotipo en alta resolución para que el COLABORADOR divulgue la FUNDACIÓN WADHWANI como "Socio" que podrá ser utilizado para comunicación general, de acuerdo con este documento, siendo previamente aprobado por escrito a través de las personas de contacto descritas en este Acuerdo.

2.3 Las responsabilidades del COLABORADOR son:

a) Utilizar los recursos del programa para la eficacia del funcionamiento pedagógico acordado entre las Partes;

b) Movilizar a los jóvenes y adultos evaluados como público objetivo del programa;

c) Cumplir con los términos establecidos en este Acuerdo.

2.3.1. El COLABORADOR se compromete a respetar la línea pedagógica y los contenidos de la metodología y de la plataforma. En caso necesario, el COLABORADOR podrá sugerir a la FUNDACIÓN WADHWANI cualquier adaptación que considere esencial para la realidad local, que podrá ser implementada por la FUNDACIÓN WADHWANI a su entera discreción.

2.3.2. La FUNDACIÓN WADHWANI dará acceso a la plataforma educativa NextGen y prestará los servicios, según lo dispuesto en la cláusula 2.1, de forma gratuita al COLABORADOR y/o a los estudiantes inscritos en el programa.

PARTNER and to the beneficiaries of the program offered;

c) Promote the training of the Beneficiaries indicated by the PARTNER and the monitoring of the progress of the program, resolving doubts and acting in partnership for the continuous improvement of the program;

d) Make its logo available in high resolution so that the PARTNER discloses WADHWANI FOUNDATION as a "Partner" that can be used for general communication, in accordance with this document, being previously approved in writing through the contact persons described in this Agreement.

2.3 The responsibilities of PARTNER are:

a) Use the resources of the program for the effectiveness of the pedagogical functioning agreed between the Parties;

b) Mobilize the young people and adults evaluated as the target audience of the program;

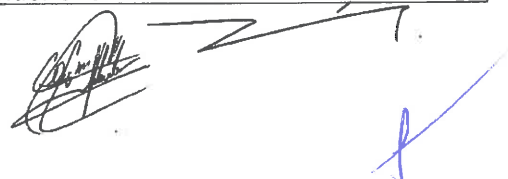
c) Comply with the terms listed in this Agreement.

2.3.1. The PARTNER undertakes to respect the pedagogical line and the methodology and platform contents. If necessary, the PARTNER may suggest to WADHWANI FOUNDATION any adaptation it deems essential for the local reality, which may be implemented by WADHWANI FOUNDATION at its sole discretion.

2.3.2. WADHWANI FOUNDATION will grant access to the NextGen educational platform and will render the services, as provided in clause 2.1, free of any charge to the

<p>3. COMUNICACIÓN Y CONTACTOS PRINCIPALES</p> <p>3.1 Todas las comunicaciones relacionadas con el presente Convenio deberán realizarse a través de los contactos que se especifican a continuación:</p> <p>3.1.1 a Para la FUNDACIÓN WADHWANI:</p> <p>Nombre: : Andrea Bejarano Cargo: Partnership Director Email: andrea.bejarano@wfglobal.org Teléfono: +52 1 33 1671 6946</p> <p>3.1.1 b Para la FUNDACIÓN WADHWANI:</p> <p>Nombre: Arturo Garcia Cargo: Partnership Director Email: arturo.garcia@wfglobal.org Teléfono: +52 1 55 3410 3763</p> <p>3.1.2 Para el SOCIO Universidad Tecnológica de Tula- Tepeji:</p> <p>a) Cargo Secretaría de Vinculación</p> <p>Nombre y apellidos: Mtra. Norma Ivonne Luna Campos Correo electrónico vinculacion@utt.edu.mx Teléfono 773 73 29102</p> <p>4. DIVULGACIÓN Y USO DE LOGOTIPOS Y NOMBRES</p> <p>4.1. Las Partes reconocen y autorizan a la otra Parte a divulgar la Asociación en virtud del presente Acuerdo. Dicha divulgación será la que se indica a continuación:</p> <p>4.2.</p>	<p>PARTNER and/or to the students registered for the program.</p> <p>3. COMMUNICATION AND PRINCIPAL CONTACTS</p> <p>3.1 All communications related to this Agreement must be made through the contacts specified below:</p> <p>3.1.1 a For the WADHWANI FOUNDATION:</p> <p>Name: Andrea Bejarano Designation: Partnership Director Email: andrea.bejarano@wfglobal.org Phone: +52 1 33 1671 6946</p> <p>3.1.1 b For the WADHWANI FOUNDATION::</p> <p>Name: Arturo Garcia Designation: Partnership Director Email: arturo.garcia@wfglobal.org Phone: +52 1 55 3410 3763</p> <p>3.1.2 For the PARTNER Universidad Tecnológica de Tula- Tepeji:</p> <p>Position Liaison secretary Name: Norma Ivonne Luna Campos E-mail vinculacion@utt.edu.mx Phone: 773 73 29102</p> <p>4. DISCLOSURE AND USE OF LOGOS AND NAMES</p> <p>4.1. Parties acknowledge and authorize the other Party to disclose the Partnership under this</p>
---	---

REVISIÓN
UTTT
Instituto de Investigación de Tula- Tepeji
JURÍDICA



<p>a) El COLABORADOR se dará a conocer como "patrocinador técnico" de la FUNDACIÓN WADHWANI;</p> <p>b) Logotipo de la FUNDACIÓN WADHWANI en el Banner Institucional dentro de la página web del SOCIO;</p> <p>c) Visibilidad del logotipo del SOCIO en la página web de la Fundación (categoría de socio);</p> <p>d) Uso y Visibilidad del logo de la FUNDACIÓN WADHWANI en la página web del COLABORADOR; Cualquier acción de difusión de la colaboración por parte del COLABORADOR deberá ser consultada y aprobada por escrito por la FUNDACIÓN WADHWANI con al menos 3 días de antelación;</p> <p>e) 1 post de agradecimiento (con el logo del SOCIO) en las redes sociales de la FUNDACIÓN WADHWANI (LinkedIn);</p> <p>f) Uso y Visibilidad del nombre de la empresa del SOCIO en el Informe Anual de la FUNDACIÓN WADHWANI;</p> <p>g) Sello de miembro en línea de la FUNDACIÓN WADHWANI y soporte técnico para el correo electrónico y la página web para uso del SOCIO.</p> <p>4.2. Las Partes se comprometen, recíprocamente, a someter a la aprobación previa de la otra Parte la propuesta de cualquier acción de comunicación que pretendan llevar a cabo para dar a conocer la Asociación.</p> <p>4.3. La autorización aquí concedida por una Parte a la otra para el uso de sus logotipos y nombres no podrá extenderse a sus socios institucionales, filiales y subsidiarias. En caso de interés y/o necesidad, la Parte interesada deberá solicitar expresamente a la otra Parte</p>	<p>Agreement. Such disclosure shall be as listed below:</p> <p>a) PARTNER shall be disclosed as a "Technical Supporter" of WADHWANI FOUNDATION;</p> <p>b) WADHWANI FOUNDATION's logo on the Institutional Banner within the website of the PARTNER;</p> <p>c) Visibility of the PARTNER's logo on the Foundation's website (partner category);</p> <p>d) Usage and Visibility of the WADHWANI FOUNDATION's logo on the PARTNER's website; Any actions of dissemination of the partnership by PARTNER shall be through consultation and written approval of WADHWANI FOUNDATION at least 3 days in advance;</p> <p>e) 1 thank-you post (with PARTNER's logo) on the WADHWANI FOUNDATION's social networks (LinkedIn);</p> <p>f) Usage and Visibility of the PARTNER's company name in the Annual Report of the WADHWANI FOUNDATION;</p> <p>g) WADHWANI FOUNDATION's seal of online member and technical supporter for e-mail and website for the use of the PARTNER.</p> <p>4.2. The Parties undertake, reciprocally, to submit to the prior approval of the other Party the proposal of any communication action they intend to take to publicize the Partnership.</p> <p>4.3. The authorization herein granted by one Party to the other for the use of its logos and names cannot be extended to its institutional partners, affiliates, and subsidiaries. If there</p>
--	---

una nueva autorización, indicando el contexto del uso.

4.4. Queda expresamente prohibido a cualquiera de las Partes hacer uso del nombre, marca o logotipo de la otra Parte en cualquier momento, forma o motivo, incluso tras la resolución del presente Acuerdo, para fines ajenos al objeto del mismo.

4.5. El presente Acuerdo no confiere ningún derecho de licencia o sublicencia sobre los productos o servicios del COLABORADOR bajo las marcas registradas de la FUNDACIÓN WADHWANI.

5. ACTIVOS INTELECTUALES

5.1. El presente Acuerdo no implica la transferencia de la titularidad o de los derechos sobre cualquier derecho de propiedad intelectual de una Parte a la otra, incluidos los derechos sobre patentes, derechos de autor, marcas, diseños industriales, know-how y otros derechos de propiedad industrial; o cualquier otra forma de propiedad intelectual, conservando y manteniendo cada Parte la titularidad de sus derechos de propiedad intelectual y de autor antes de la vigencia del presente Convenio.

5.2 Todos los activos y/o derechos intelectuales de fondo utilizados en relación con el presente Acuerdo seguirán siendo propiedad de la Parte que los introduzca. Cada una de las Partes será propietaria de todos los derechos, títulos e intereses sobre cualquier producto del trabajo u otra propiedad intelectual producida exclusivamente por ella (o en su nombre) en virtud del presente Acuerdo, que las otras Partes podrán utilizar exclusivamente para sus fines internos en fomento de la Asociación o de otro modo con el permiso previo por escrito de la Parte propietaria.

is an interest and/or need, the interested Party must expressly request the other Party for a new authorization, indicating the context of the usage.

4.4. It is expressly forbidden for either party to make use of the other Party's name, trademark or logo at any time, form or reason, even after termination of this Agreement, for purposes outside the subject matter of this Agreement.

4.5. This Agreement does not confer any right to license or sublicense PARTNER's products or services under the WADHWANI FOUNDATION trademarks.

5. INTELLECTUAL ASSETS

5.1. This Agreement does not imply the transfer of ownership or rights in any intellectual property rights from one Party to the other Party, including any rights in patents, copyrights, trademarks, industrial designs, know-how, and other industrial property rights, or any other form of intellectual property, with each Party retaining and maintaining ownership of its intellectual property and copyright rights before the term of this Agreement.

5.2. All background intellectual assets and/or rights used in connection with this Agreement shall remain the property of the Party that introduces it. Each Party shall own all right, title, and interest in and to any work product or other intellectual property produced solely by it (or on its behalf) under this Agreement, which the other Parties may use solely for their internal purposes in furtherance of the Partnership or otherwise

5.3. Todos los productos del trabajo realizado conjuntamente u otros activos intelectuales serán propiedad conjunta de las partes que hayan contribuido y podrán ser utilizados por las partes no propietarias únicamente para sus fines internos en el marco de la asociación o, de otro modo, con la autorización previa por escrito de la parte propietaria. No obstante lo anterior, ninguna de las Partes tendrá derecho a publicar o hacer pública de cualquier otro modo la propiedad intelectual perteneciente a la Parte Ir sin la previa autorización por escrito de dicha Parte propietaria. Además, cada una de las Partes informará a la otra y obtendrá su autorización previa por escrito en caso de que pretenda facilitar a un tercero cualquiera de los derechos de propiedad intelectual de dicha Parte.

5.4. Cualquier derivado del uso de los programas NextGen y/o de cualquier programa/contenido proporcionado en virtud de este acuerdo por la FUNDACIÓN WADHWANI será propiedad exclusiva de la FUNDACIÓN WADHWANI, y el SOCIO y/o los beneficiarios no tendrán ningún derecho sobre él en modo alguno.

6. VIGENCIA

6.1. El presente Convenio entrará en vigor a partir de la Fecha Efectiva de Vigencia y continuará en pleno vigor y efecto hasta tres (3) años, o hasta que se rescinda de conformidad con los términos del presente Convenio, lo que ocurra primero.

6.2. Las Partes podrán prorrogar la Vigencia del presente Acuerdo mediante notificación por escrito a la otra Parte con treinta (30) días de antelación a la expiración del presente Acuerdo y previo acuerdo mutuo por escrito.

with the owning Party's prior written permission.

5.3. All jointly produced work product or other intellectual assets shall be jointly owned by the contributing Parties and may be used by the non-owning Parties solely for their internal purposes in furtherance of the Partnership or otherwise with the owning Party's prior written permission. Notwithstanding the foregoing, no Party shall be entitled to publish or otherwise make public any intellectual property belonging to the other Party without such owning Party's prior written permission. In addition, each Party shall inform and obtain prior written permission from the other Party if it intends to provide any of such Party's intellectual property to any third party.

5.4. Any derivative from the usage of NextGen programs and/or any program/content provided under this Agreement by WADHWANI FOUNDATION shall be solely owned by WADHWANI FOUNDATION, and the PARTNER and/or the beneficiaries shall not have any claim over it in whatsoever manner.

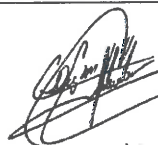
6. TERM

6.1. This Agreement shall be effective from the Effective Date and continue in full force and effect until three (3) years, or until terminated as per the terms of this Agreement, whichever is earlier.

6.2. Parties may extend the Term of this Agreement by written notification of thirty (30) days prior to the expiry of this Agreement to the other Party and subject to mutual written agreement.

REVISIÓN

UTTT
Unión Tecnológica de Toluca
JURÍDICA



7. NO EXCLUSIVIDAD E INDEPENDENCIA DE OPINIONES

7.1 Las Partes están de acuerdo en que el presente Contrato y su objeto/finalidad no operan como carácter exclusivo de su segmentación y ejecución. Las Partes podrán celebrar contratos similares con otros terceros.

7.2. Las Partes reconocen y acuerdan que el presente Convenio no impide a las Partes hacer comentarios públicos sobre cualesquiera asuntos y temas, manteniendo su independencia de opiniones sobre cualesquiera asuntos y temas no relacionados con el presente Acuerdo o Su Asociación.

8.- NATURALEZA DEL ACUERDO, RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES Y CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES

8.1. Las Partes no serán responsables por daños indirectos, lucro cesante, daños especiales o punitivos, daños morales o consecuentes. Las Partes sólo serán responsables por las pérdidas y daños directos y comprobados, limitados a la Inversión/gastos incurridos por las Partes para la ejecución del objeto de este instrumento, contabilizados durante la vigencia del mismo. Esta excepción no será aplicable para la sección 9 - Cláusula de Protección de Datos de este Convenio.

8.2. Las Partes son responsables, cada una por separado, por las cargas laborales, previsionales, fiscales, comerciales y de seguros relativas a sus propios empleados, agentes o contratistas adscritos para la ejecución de cualesquiera actividades relacionadas con el cumplimiento de este Acuerdo.

7. NON-EXCLUSIVITY AND INDEPENDENCE OF OPINIONS

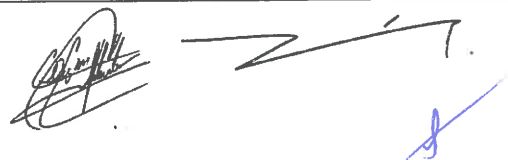
7.1 The Parties agree that this Agreement and its object/purpose do not operate as the exclusive character of its segmentation and performance. The Parties may conclude similar contracts with other third parties.

7.2. The Parties acknowledge and agree that this Agreement does not prevent the Parties to public comments on any matters and subjects, maintaining their independence of opinions on any matters and subjects not related to this Agreement or Its Partnership.

8. NATURE OF THE AGREEMENT, LIABILITY OF THE PARTIES AND COMPLIANCE WITH LAWS

8.1. The Parties shall not be liable for any indirect damages, loss of profits, or for any special or punitive damages, moral or consequential damages. The Parties shall only be responsible for the direct and proven losses and damages, limited to the Investment/expenses Incurred by the Parties for the execution of the object of this instrument, as accounted during the term of this instrument. This exception shall not be applicable for section 9 – Data Protection clause of this Agreement.

8.2. The Parties are responsible, each separately, for labor, social security, tax, commercial and insurance charges related to their own employees, agents or contractors seconded for the execution of any activities related to the fulfillment of this Agreement.

8.3. Ninguna de las Partes firmará un contrato o asumirá compromiso alguno en nombre de la otra Parte, y será la única responsable, y asumirá también todos los cargos en su propio nombre, en los términos propuestos por el presente Acuerdo.

8.4. Las Partes están obligadas a practicar la tolerancia cero contra el soborno, las prácticas corruptas (incluidos el fraude, la colusión y la coacción) y el blanqueo de dinero en todas las actividades relacionadas con el presente Acuerdo.

8.4.1. Las Partes declaran por la presente, al llevar a cabo las actividades, operaciones y obligaciones asumidas por el presente, que no incurrirán en lo siguiente:

a) Gastos con pago de proveedores de bienes y servicios de su(s) dueño(s), socio(s) o director(es) sean consanguíneos o afines, en línea recta o colateral, hasta el tercer grado con funcionario(s) o consejero(s) de la otra Parte;

b) Gastos con pago de servicios prestados por funcionario o empleado público, salvo las excepciones previstas en la ley; y

c) Prácticas relacionadas con la explotación del trabajo esclavo/degradante, la explotación sexual de menores o la explotación del trabajo infantil

8.5. Las Partes cumplirán todas las leyes y reglamentos aplicables durante la ejecución de los trabajos implementados en virtud de las disposiciones del presente Acuerdo.

9. PROTECCIÓN DE DATOS

9.1. Las Partes declaran que cumplirán la legislación aplicable y local vigente en materia de privacidad y protección de datos en el ámbito

8.3. Neither Party will sign a contract or make any commitment on behalf of the other Party, and shall be solely liable, and will also assume all charges in its own name, under the terms proposed by this Agreement.

8.4. The Parties are required to practice zero-tolerance against bribery, corrupt practices (including fraud, collusion, and coercion) and money laundering in all activities related to this Agreement.

8.4.1. The Parties hereby declare, when carrying out the activities, operations and obligations hereby assumed, that they will not incur the following:

a) Expenses with payment of suppliers of goods and services of their owner(s), partner(s) or director(s) are inbred(s) or similar, in a straight line or collateral, up to the third degree with officer(s) or counselor(s) of the other Party;

b) Expenses with payment of services rendered by a public servant or employee, except for the exceptions provided for in the law; and

c) Practices related to the exploitation of slave/degrading labor, the sexual exploitation of minors, or the exploitation of child labor.

8.5. The Parties will comply all the applicable laws and regulations during the execution of the work implemented under the provisions of this Agreement.

9. DATA PROTECTION

9.1. The Parties hereby declare that they will comply with the applicable and local law in force concerning privacy and data

de sus actividades, incluyendo la Ley Federal de Protección de Datos personales en Posesión de Particulares, especialmente las contempladas en el presente Convenio. Las Partes se comprometen a no compartir externamente ningún dato personal o sensible sin obtener previamente la autorización por escrito de la Parte propietaria de dichos datos.

9.2. Dentro del ámbito de aplicación del presente Acuerdo, y con el único fin de llevar a cabo los objetivos establecidos en el mismo, las Partes podrán tener acceso a Datos Personales y sensibles, que se considerarán Información Confidencial en virtud del presente Acuerdo. Los Datos Personales también estarán sujetos a las protecciones adicionales establecidas en la presente cláusula y, en caso de conflicto con el resto del presente Acuerdo, prevalecerá la presente cláusula.

9.3 Las Partes acuerdan y garantizan:

a) llevar a cabo el Tratamiento de Datos Personales por cuenta de la otra Parte, en su caso, y en la medida y para los fines permitidos por el presente Acuerdo;

b) notificar inmediatamente a la otra Parte, en un plazo máximo de cuarenta y ocho (48) horas, por escrito, cualquier Incidente, solicitud de autorización o Dato relativo a los Datos Personales;

c) cooperar con la otra Parte con respecto a cualquier acción emprendida para cumplir con las solicitudes relacionadas con el Tratamiento de Datos Personales;

d) mantener los Datos Personales en el más absoluto secreto, controlando el acceso y requerimientos de sus empleados y colaboradores, adoptando las medidas necesarias a tal fin.

9.4. Las Partes acuerdan que el/los Titular/es de los Datos que pudieran sufrir daños y perjuicios derivados del incumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente Acuerdo, podrán tener derecho a recibir una

protección within the scope of their activities, Including la Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de Particulares, especially those referred to under this Agreement. Parties agree not to share any personal or sensitive data externally without obtaining prior written permission of the Party who owns such data.

9.2. Within the scope of this Agreement, and for the sole purpose of accomplishing the purpose set forth herein, the Parties may have access to Personal and sensitive Data, It shall be deemed Confidential Information under this Agreement. Personal Data will also be subject to additional protections set forth In this clause and, In the event of a conflict with the remainder of this Agreement, this clause will prevail.

9.3. The Parties agree and guarantee to:

a) carry out the Processing of Personal Data on behalf of the other Party, if applicable, and to the extent and for the purposes permitted by this Agreement;

b) notify the other Party immediately, within a maximum period of forty-eight (48) hours, in writing, of any Incident, request for authority or Data Subject relating to the Personal Data;

c) cooperate with the other Party with respect to any action taken to comply with requests related to the Processing of Personal Data;

d) keep the Personal Data in the most absolute secrecy, controlling the access and requirements of its employees and collaborators, taking the necessary measures for this purpose.

9.4. The Parties agree that the Data Subject(s) who may suffer damages arising from non-compliance with the obligations set forth in this Agreement may be entitled to receive compensation for the damage suffered.

9.5. The Parties shall be liable to the other Party for any damages caused as a result of (a) the breach of their obligations under

indemnización por los daños y perjuicios sufridos.

9.5. Las Partes serán responsables frente a la otra Parte de los daños y perjuicios causados como consecuencia de (a) el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del Acuerdo o (b) la vulneración de cualquier derecho de los Titulares de los datos, y reembolsarán a la otra Parte todos los gastos, costes, costas, honorarios de abogados y costas procesales en que efectivamente hayan incurrido o las indemnizaciones/multas abonadas como consecuencia de dicho incumplimiento

9.6. Es cierto y ajustado que ninguna limitación de responsabilidad que haya sido acordada entre las Partes en otros contratos podrá ser invocada para limitar el deber de indemnización en virtud del presente Acuerdo.

10. TERMINACIÓN

10.1. Este Convenio se puede terminar por:

a) Cuando exista algún el incumplimiento de cualquiera de sus cláusulas o condiciones establecidas, así como cualquier acto o ley solo o en conjunto que contradiga los valores y creencias de cualquiera de las Partes, con efecto inmediato;

b) Mediante el uso del derecho de las Partes a darlo por terminado unilateralmente, con sus efectos inmediatos, ante cualquier incidente medioambiental o acontecimiento público que contradiga sus valores y principios de actuación, así como cualquier publicidad, reportaje o información publicada en los medios de comunicación o cualquier otra actividad que pueda relacionarse con la otra Parte, a juicio de la Parte denunciante, pueda reflejarse negativamente en su reputación institucional;

c) Sin causa justificada, mediante por escrito a la otra Parte con una antelación mínima de 30 (treinta) días;

the Agreement or (b) the breach of any right of the Data Subjects, and shall reimburse the other Party for any and all expenses, costs, expenses, attorneys' fees and procedural costs actually incurred or compensation/fine paid as a result of such breach.

9.6. It is certain and adjusted that no limitation of liability that has been agreed between the Parties to other contracts may be invoked to limit the duty of indemnification under this Agreement.

10. TERMINATION

10.1. Termination of this Agreement may occur:

A) When there is a breach of any of its clauses or conditions established, as well as any act alone or jointly that contradicts the values and beliefs of any of the Parties, with immediate effect;

B) Through the use of the Parties' right to terminate it unilaterally, with its immediate effects, in the event of any environmental incident or public event that contradicts its values and principles of action, as well as any advertising, reporting or information published in the media or any other activity that may relate to the other Party, in the opinion of the denouncing Party, may reflect negatively on its institutional reputation;

C) Without cause, by at least 30 (thirty) days' notice in advance in writing to the other Party;

D) For the failure to comply of the other Party with its obligations, for the supervening of legal norms and/or for the non-compliance with the clauses

REVISIÓN

JURÍDICA



d) Por el incumplimiento de la otra Parte de sus obligaciones, por la superveniencia de normas legales y/o por el incumplimiento de las cláusulas ajustadas en este Acuerdo que torne inejecutable la ejecución de este instrumento;

e) En caso de cualquier hecho que demuestre fehacientemente el menoscabo de la finalidad del presente Acuerdo, las Partes podrán, en cualquier momento, darlo por terminado, mediante comunicación escrita, con una antelación mínima de treinta (30) días; o

f) En caso de decreto de quiebra, concurso mercantil, liquidación extrajudicial o judicial, o insolvencia de cualquiera de las Partes, o incluso en caso de interposición de cualquier medida o procedimiento contra cualquiera de las Partes para su liquidación y/o disolución.

10.2 Las Partes entienden que el debido y cabal cumplimiento de su objeto será causal de terminación del presente Convenio cuando se verifique el término del mismo sin manifestación alguna de las Partes para su renovación y/o prórroga.

10.3 las partes acuerdan que ninguna de ellas podrá ceder o transmitir sus derechos y/u obligaciones a ningún tercero sin el previo consentimiento de las dos partes.

10.4 Las partes reconocen y aceptan que el presente Convenio no genera obligaciones de pago, ni cargas, ni entrega de dinero, por lo que la DONANTE entrega sus planes y cursos con el único fin de que sean implementados sin recibir suma de dinero alguna a su favor.

11. DISPOSICIONES FINALES

11.1. El presente Acuerdo constituye el acuerdo íntegro entre las partes y sustituye y extingue todos los borradores, acuerdos,

adjusted in this Agreement that makes the execution of this instrument unenforceable;

E) In the event of any fact that demonstrably demonstrates the undermining of the purpose of this Agreement, the Parties may, at any time, terminate it, using written communication, with a minimum of thirty (30) days in advance; or

F) In the event of a bankruptcy decree, extrajudicial or judicial liquidation, or insolvency of any of the Parties, or even in the event of the filing of any measures or procedures against any of the Parties for its liquidation and/or dissolution.

10.2. The Parties understand that due and complete fulfillment of its object will be the cause for the termination of this Agreement or when the term of the Agreement is verified without any manifestation by the Parties for its renewal and/or extension.

10.3 The parties agree that neither party may assign or transfer its rights and/or obligations to any third party without the prior consent of both parties.

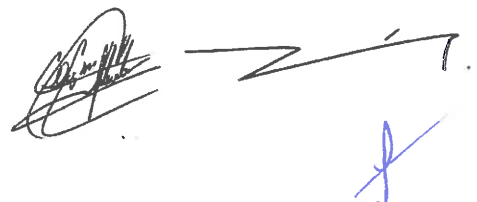
10.4 The parties acknowledge and accept that this Agreement does not generate payment obligations, nor charges, nor delivery of money, therefore the FR delivers its plans and courses for the sole purpose of their implementation without receiving any sum of money.

11. FINAL PROVISIONS

11.1. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous drafts, agreements, arrangements and understandings between them, whether

REVISIÓN

JURÍDICA



arreglos y entendimientos anteriores entre ellas, ya sean escritos u orales, relativos a su objeto. Ninguna modificación del presente Convenio será efectiva a menos que se haga por escrito y esté firmada por cada una de las Partes.

11.2. Este Acuerdo ha sido preparado en versiones en inglés y español. En caso de conflicto o contradicción, prevalecerá la versión en español.

11.3. La falta de ejercicio, o cualquier retraso en el ejercicio, de cualquier derecho o recurso previsto en el presente acuerdo o por la ley no constituirá una renuncia a ese o cualquier otro derecho o recurso, ni impedirá o restringirá cualquier ejercicio posterior de ese o cualquier otro derecho o recurso.

11.4. El ejercicio único o parcial de cualquier derecho o recurso previsto en el presente Convenio o por la ley no impedirá ni restringirá el ejercicio posterior de ese o cualquier otro derecho o recurso. Una Parte que renuncie a un derecho o recurso previsto en virtud del presente Convenio o por la ley en relación con una Parte, o que emprenda o deje de emprender cualquier acción contra esa Parte, no afectará a sus derechos en relación con cualquier otra Parte.

11.5. Si se determina judicial o administrativamente que alguna parte de alguna(s) cláusula(s) del presente Convenio es inválida y/o inaplicable, se interpretará que dicha disposición es aplicable en la máxima medida permitida por las leyes de la jurisdicción de interpretación o de la autoridad administrativa de interpretación, y dicha invalidez no afectará a la validez de ninguna otra disposición. Los derechos de cada Parte en virtud del Acuerdo son independientes, acumulativos y sin perjuicio de sus otros derechos en virtud de la legislación general.

written or oral, relating to its subject matter. No variation of this Agreement shall be effective unless It Is In writing and signed by each of the Parties.

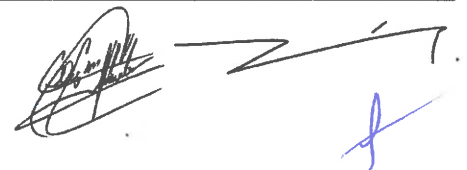
11.2. This Agreement has been prepared in both English and Spanish versions. In case of conflict or contradiction, the Spanish version shall prevail.

11.3. Failure to exercise, or any delay in exercising, any right or remedy provided under this agreement or by law shall not constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it preclude or restrict any further exercise of that or any other right or remedy.

11.4. No single or partial exercise of any right or remedy provided under this Agreement or by law shall preclude or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. A Party that waives a right or remedy provided under this Agreement or by law in relation to a Party, or takes or fails to take any action against that Party, does not affect its rights In relation to any other Party.

11.5. If any part of any clause(s) of this Agreement is judicially or administratively determined to be invalid and/or unenforceable, such provision shall be construed to be enforceable to the maximum extent permitted by the laws of the construing jurisdiction or the construing administrative authority, and that Invalidity shall not affect the validity of any other provision. Each Party's rights under the Agreement are independent, cumulative and without prejudice to its other rights under general law.

REVISIÓN
UTT
Universidad Tecnológica de Toluca
JURÍDICA



11.6. Cualquier disputa, diferencia o controversia de cualquier naturaleza que surja de o en relación con este Convenio (incluyendo su interpretación) entre las Partes, y así notificada por escrito por cualquiera de las Partes a la otra Parte ("Disputa") deberá, en primera instancia, intentar resolverse amistosamente mediante consulta mutua del personal clave de las Partes.

11.7. Cualquier Disputa que no se resuelva amistosamente en el plazo de siete (7) días desde la notificación de la Disputa, se decidirá definitivamente mediante arbitraje por un tribunal arbitral compuesto por tres (3) árbitros, de los cuales cada Parte seleccionará uno (1), y el tercer árbitro será designado por los dos (2) árbitros así seleccionados y estará sujeto al Código de Comercio de México. Las Partes acuerdan que el arbitraje contemplado en esta sección será confidencial y que la sede y el lugar del arbitraje será la Ciudad de México, debiendo resolverse la controversia de acuerdo con el Código antes dicho. El idioma será el Español. Las partes asumirán los costos respectivos de cualquier procedimiento de arbitraje, sujeto a la orden final del tribunal arbitral, puede decidir sobre los costos finalmente.

Las partes acuerdan que las resoluciones emitidas por el tribunal arbitral serán vinculantes, en el entendido de que deberán realizar todos los trámites ante la autoridad judicial competente con el fin de poder ejecutar la resolución arbitral.

11.8 Las Partes acuerdan que los derechos y obligaciones derivados del presente Acuerdo permanecerán en pleno vigor y efecto durante cualquier periodo de resolución de conflictos pendiente de la orden final en virtud de esta **sección 11.**

11.6.

REVISIÓN

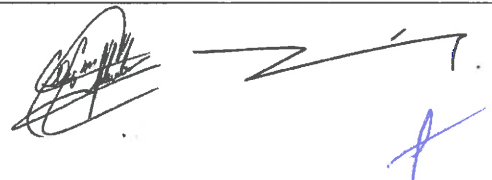
JURÍDICA

Any dispute, difference or controversy of whatever nature howsoever arising under or out of or in relation to this Agreement (including its interpretation) between the Parties, and so notified in writing by either Party to the other Party ("Dispute") shall, in the first instance, be attempted to be resolved amicably by mutual consultation of key-personnel of the Parties.

11.7. Any Dispute that is not amicably resolved within seven (7) days of Dispute notification, shall be finally decided by reference to arbitration by an arbitration tribunal comprising of three (3) arbitrators, of whom each Party shall select one (1), and the third arbitrator shall be appointed by the two (2) arbitrators so selected and shall be subject to Código de Comercio de México. Parties agree that the arbitration contemplated under this section shall be held in confidence and the seat and venue of arbitration shall be Mexico City, the dispute must be resolved according to the Código de Comercio. The language shall be Spanish. Parties shall bear respective costs of any arbitration procedure, subject to final order of the arbitral tribunal, may decide on the costs finally.

The parties agree that the resolutions issued by the arbitration tribunal shall be binding, with the understanding that they shall take all steps before the competent judicial authority in order to be able to enforce the arbitration resolution.

11.8. Parties agree that the right and obligations under this Agreement shall remain in full force and effect during any dispute resolution period pending the final order under this section 11.



12. Legislación y Jurisdicción

Sujeto a la sección 11 de este contrato, los tribunales ubicados en la Ciudad de México, serán y tendrán la jurisdicción exclusiva para este contrato y las leyes federales de México regirán este Convenio.

EN TESTIMONIO DE LO ANTERIOR, las partes firman el presente Convenio electrónicamente y es efectivo desde esta fecha:



Dra. Irasema Ernestina Linares Medina

Rectora

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE TULA-TEPEJI

12. Governing Law and Jurisdiction

Subject to section 11, the courts of Mexico city shall have exclusive jurisdiction and Federal Laws of Mexico shall govern this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties sign the present Agreement electronically effective as of the date



León Fernando Ruiz Chávez

Vicepresidente WSN México

FUNDACIÓN WADHWANI



Oscar Navarro Huber

Vicepresidente WEN México

FUNDACIÓN WADHWANI

REVISIÓN
UT
JURIDICA

Tula de Allende, Hidalgo/13 de marzo de 2024

Tula de Allende, Hidalgo/March 13, 2024

